



Inventaire national des rejets de polluants (INRP) et



Canada

[Partenaires](#)[Outils de la soumission](#)[Aide](#)[Mon Profil : Sylvie Côté](#)[Déconnexion](#)[Ec.gc.ca](#)[GIGU](#) > [2014](#) > [Kemira Water Solutions Canada Inc.](#) > [OTTAWA](#) > [Aperçu de la déclaration](#)

Aperçu de la déclaration

Détails des déclarations

Année du rapport	2014
Type de rapport :	INRP,MEO LRT
Statut de déclaration :	Soumis
Date de modification :	01/06/2015 2:43 PM

Détails relatifs à l'entreprise et l'emplacement

Nom de l'entreprise :	Kemira Water Solutions Canada Inc.
Numéro d'entreprise :	101532623
Adresse postale :	Adresse ligne 1 : 2810 Sheffield road Chemin Ville, Province/État, Code postal : Ottawa Ontario k1b 3v9 Pays : Canada
Nom de l'installation :	OTTAWA
Code SCIAN :	325999
No. INRP :	6473
No Règl. 127/01 :	10054
Adresse municipale :	Adresse ligne 1 : 2810 Sheffield Chemin Ville, Province/État, Code postal : Ottawa Ontario K1B3V9 Pays : Canada Latitude : 45.39810 Longitude : -75.60220 Zone de la grille de Mercator transverse universelle (UTM) : 18 Abscisse de la grille de Mercator transverse universelle (UTM) : 452867 Ordonnée de la grille de Mercator transverse universelle (UTM) : 5027352

Sociétés mères

Nom de l'entreprise :	Kemira Oyj
Numéro d'entreprise :	1098230
Adresse postale :	Mode de livraison : PostOfficeBox Case postale : 330 Adresse ligne 1 : 3 porkkalankatu Ville, Province/État, Code postal : Helsinki UnorganizedTerritoryOfTheUnitedStates 358 10 8611 Pays : FINLAND

Permis

Nombre ou numéro du permis :	325189
Nom du programme, de l'organisme ou du ministère :	NAICs id

Renseignements sur les personnes-ressources

Type de personne-ressource	Responsable des renseignements techniques
Nom :	Sylvie Côté
Poste/titre :	chimiste
Téléphone :	4506520665
Télécopieur :	4506527343
Courriel :	sylvie.cote@kemira.com
Adresse postale :	Mode de livraison : GeneralDelivery Adresse ligne 1 : 3405 Marie-Victorin Boulevard Ville, Province/État, Code postal : Varennes Quebec j3x1p7 Pays : Canada
Type de personne-ressource	Signataire de l'attestation, Employé occupant le rang le plus élevé, Personne qui a coordonné la préparation du Plan de réduction des substances toxiques
Nom :	André Provost
Poste/titre :	directeur d'usine
Téléphone :	6137465031
Télécopieur :	6137465858
Courriel :	andre.provost@kemira.com
Adresse postale :	Mode de livraison : GeneralDelivery Adresse ligne 1 : 2810 Sheffield Rue Ville, Province/État, Code postal : Ottawa Ontario K1B3V9 Pays : Canada
Type de personne-ressource	Personne qui a préparé la déclaration
Nom :	Karen Whiteman
Poste/titre :	Plant Engineer/Maintenance Manager
Téléphone :	5197597570
Télécopieur :	5197598962
Courriel :	Karen.Whiteman@kemira.com
Adresse postale :	Mode de livraison : PostOfficeBox Case postale : 1540 Adresse ligne 1 : Ville, Province/État, Code postal : Brantford Ontario N3T 5V6 Pays : Canada

Renseignements généraux

Nombre d'employés :	12
Activités auxquelles le seuil de 20 000 heures de travail ne s'applique pas :	Aucune des réponses ci-dessus
Activités se rapportant à une déclaration obligatoire des dioxines, des furanes et de l'hexachlorobenzène :	Aucune des réponses ci-dessus
Activités auxquelles il faut déclarer les hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) :	Préservation du bois au moyen de la créosote : Non
Est-ce la première fois que l'installation (sous le propriétaire actuel ou le précédent) fait l'objet d'une déclaration à l'INRP :	Non

L'installation est-elle contrôlée par une(d') autre(s) compagnie(s) canadienne(s) :

Non

L'installation déclare-t-elle en vertu d'autres règlements sur l'environnement ou de permis :

Oui

L'installation est-elle tenue de déclarer une ou plusieurs substances de la partie 4 (principaux contaminants atmosphériques) :

Non

Liste des substances

No CAS	Nom de la substance	Rejets	Rejets (Espèces de COVs)	Éliminations	Recyclage	Unité
7664-93-9	Acide sulfurique	0.0310	S/O	0.0080	S/O	tonnes

Programmes applicables

No CAS	Nom de la substance	IRNP	MEO LRT	MEO Règl. 127/01	Première déclaration au programme MEO LRT pour cette substance
7664-93-9	Acide sulfurique	Oui	Oui		Non

Renseignements généraux sur la substance - Rejets et transferts de la substance

No CAS	Nom de la substance	Est-ce que la substance a été rejetée sur place	La quantité sera déclarée comme la somme des rejets à tous les médias	Rejet dans l'air d'une (1) tonne ou plus d'une substance de l'INRP Partie 5 (composés organiques volatils)
7664-93-9	Acide sulfurique	Oui	Oui	Non

Renseignements généraux sur la substance - Éliminations et transferts hors site aux fins de recyclage

No CAS	Nom de la substance	Est-ce que la substance a été éliminée (sur place ou hors site) ou a été transférée pour traitement avant l'élimination définitive	Est-ce que l'installation est tenue de déclarer les éliminations des résidus miniers et stériles pour la période de déclaration choisie	Est-ce que la substance a été transférée hors site afin d'être recyclée
7664-93-9	Acide sulfurique	Oui	Non	Non

Renseignements généraux sur la substance - Nature des activités

No CAS	Nom de la substance	Fabrication de la substance	Préparation de la substance	Autre utilisation de la substance
7664-93-9	Acide sulfurique		Comme réactif	

Quantifications LRT

No CAS	Nom de la substance	Utilisée, créée ou contenue	Quantité	Utiliser des portées destinés au public
7664-93-9	Acide sulfurique	Utilisée	11143 tonnes	Oui
7664-93-9	Acide sulfurique	Créée	0 tonnes	Oui
7664-93-9	Acide sulfurique	Contenue	0 tonnes	Oui

Quantifications LRT - Autres

No CAS	Nom de la substance	Changement de la méthode de quantification	Raisons pour les changements	Description de l'effet qu'a eu le changement sur le suivi et la quantification de la substance	Incidents inhabituels	Changement de procédé important
7664-93-9	Acide sulfurique					Non

Quantité totale rejetée (tous les médias)

No CAS	Nom de la substance	Catégorie	Méthode d'estimation	Niveau de détail	Quantité
7664-93-9	Acide sulfurique	Quantité totale rejetée	C - Bilan massique		0.031 tonnes

Rejets sur place - Total

Rejets sur place - Raisons pour les changements de quantités rejetées par rapport à l'année précédente

No CAS	Nom de la substance	Raisons des changements dans les quantités éliminées par rapport à l'année précédente	Commentaires (Éliminations)
7664-93-9	Acide sulfurique	Pas de changement significatif (c'est-à-dire < 10%) ou pas de changement.	

Eliminations - Transferts hors site (résidus miniers et stériles exclus)

No CAS	Nom de la substance	Catégorie	Méthode d'estimation	Niveau de détail	Quantité
7664-93-9	Acide sulfurique	Traitement chimique	C - Bilan massique		0.008 tonnes

Eliminations - Transferts hors site (résidus miniers et stériles exclus) - Total

No CAS	Nom de la substance	Total - Traitement avant l'élimination finale
7664-93-9	Acide sulfurique	0.008 tonnes

Eliminations - Transferts hors site (résidus miniers et stériles exclus) - Par installation

No CAS	Nom de la substance	Catégorie	Nom de l'installation hors site	Adresse de l'installation hors site	Quantité
7664-93-9	Acide sulfurique	Traitement chimique	Drain All Ltd.	1611 Liverpool Court, Ottawa, ON, Canada	0.008 tonnes

Eliminations - Transferts hors site (résidus miniers et stériles exclus) - Répartition des dioxines et des furannes par installation

Catégorie	No CAS	Nom de la substance	Nom de l'installation hors site	Quantité
-----------	--------	---------------------	---------------------------------	----------

Eliminations - Quantités totales éliminées (tous les médias)

No CAS	Nom de la substance	Quantités totales éliminées (tous les médias)
7664-93-9	Acide sulfurique	0.008 tonnes

Eliminations - Raisons et commentaires

No CAS	Nom de la substance	Raisons pour lesquelles la substance a été éliminée	Raisons des changements dans les quantités éliminées par rapport à l'année précédente	Commentaires (Éliminations)
7664-93-9	Acide sulfurique	Autre	Pas de changement significatif (c'est-à-dire < 10%) ou pas de changement.	

Recyclage - Raisons et commentaires

No CAS	Nom de la substance	Raisons pour lesquelles la substance a été recyclée	Raisons pour les changements de quantités rejetées par rapport à l'année précédente	Commentaires
7664-93-9	Acide sulfurique		Aucun changement important (p. ex., < 10 %) ou aucun changement	

Rapport comparatif - Substance utilisée ou créée à l'installation et contenue dans le produit

No CAS	Nom de la substance	Est une répartition	Catégorie	Quantité	Dernière quantité déclarée	Période de déclaration pour la dernière quantité déclarée	Changement	% de changement
7664-93-9	Acide sulfurique	Non	Substance entrée dans l'installation (utilisation)	11143 tonnes	10179 tonnes	2013	964	9.47
7664-93-9	Acide sulfurique	Non	Créée	0 tonnes	0 tonnes	2012	0	
7664-93-9	Acide sulfurique	Non	Contenue	0 tonnes	0 tonnes	2012	0	

Rapport comparatif - Substance utilisée ou créée à l'installation et contenue dans le produit - Raison(s) pour les changements

No CAS	Nom de la substance	Raison(s) pour les changements	Autre raison
7664-93-9	Acide sulfurique	Aucune raison - quantités presque les mêmes	

Rapport comparatif - Rejets sur place

No CAS	Nom de la substance	Est une répartition	Catégorie	Quantité	Dernière quantité déclarée	Période de déclaration pour la dernière quantité déclarée	Changement	% de changement
7664-93-9	Acide sulfurique	Non	Total - Rejets dans l'atmosphère	0 tonnes				
7664-93-9	Acide sulfurique	Non	Total - Rejets dans les plans d'eau	0 tonnes				
7664-93-9	Acide sulfurique	Non	Total des rejets dans le sol	0 tonnes				
7664-93-9	Acide sulfurique	Non	Total des rejets pour tous les médias	0.031 tonnes	0.0284 tonnes	2012	0.0026	9.15

Rapport comparatif - Rejets sur place - Raison(s) pour les changements

No CAS	Nom de la substance	Raison(s) pour les changements	Autre raison
--------	---------------------	--------------------------------	--------------

No CAS	Nom de la substance	Raison(s) pour les changements	Autre raison
7664-93-9	Acide sulfurique	Aucune raison – quantités presque les mêmes	

Rapport comparatif - Éliminations sur place et hors site et éliminations sur place et hors site de résidus miniers et de stéril

No CAS	Nom de la substance	Est une répartition	Catégorie	Quantité	Dernière quantité déclarée	Période de déclaration pour la dernière quantité déclarée	Changement	% de changement
7664-93-9	Acide sulfurique	Non	Total des éliminations sur place	0 tonnes	0 tonnes	2012	0	
7664-93-9	Acide sulfurique	Non	Total - Élimination hors site	0 tonnes	0 tonnes	2012	0	
7664-93-9	Acide sulfurique	Non	Total des transferts hors site aux fins de traitement avant l'élimination finale	0.008 tonnes	0.008 tonnes	2010	0.000	0
7664-93-9	Acide sulfurique	Non	Total des éliminations sur place de résidus miniers et de stériles	0 tonnes	0 tonnes	2012	0	
7664-93-9	Acide sulfurique	Non	Total des éliminations hors site de résidus miniers et de stériles	0 tonnes	0 tonnes	2012	0	

Rapport comparatif - Éliminations sur place et hors site et éliminations sur place et hors site de résidus miniers et de stéril - Raison(s) pour les changements

No CAS	Nom de la substance	Raison(s) pour les changements	Autre raison
7664-93-9	Acide sulfurique	Aucune raison – quantités presque les mêmes	

Prévention de la pollution

L'installation possède-t-elle un plan de prévention de la pollution documenté?

Oui

a) Veuillez cocher toutes les réponses qui s'appliquent

Plan exigé par un avis de planification de la prévention de la pollution publié en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement, 1999? Précisez le nom dans le champ des commentaires ci-dessous.

b) L'installation a-t-elle mis son plan à jour au cours de l'année de déclaration?

Non

c) Le plan traite-t-il des substances, d'économie d'énergie ou d'économie d'eau?

Substances

Veuillez résumer en quoi consiste votre plan de prévention de la pollution et/ou vos activités de prévention de la pollution (cette information sera accessible au public)

7664-93-9, Acide sulfurique

L'installation a-t-elle réalisé des activités de prévention de la pollution au cours de l'année de déclaration de l'INRP

Non

Rapport d'étape du plan LRT - Objectifs

No CAS	Nom de la substance	Objectifs
7664-93-9	Acide sulfurique	Kemira Water Solutions is part of an international company, specializing in development of drinking water treatment chemicals, specifically coagulants. The Ottawa location produces ALS used in water treatment for municipal and industrial applications, shipping over 39 453 tonnes in 2011. As the use of SA is mandatory in our chemical process, it is impossible for us to reduce the amount used. In order to maintain our high standard of environmental practice, we strive to create minimal pollution, and go to great lengths to assure that risks of air, water, and land contamination are minimal.

Rapport d'étape du plan LRT - Cibles

No CAS	Nom de la substance	Quantité	Années	Description des cibles
7664-93-9	Acide sulfurique	Aucune quantité ciblée	Aucune échéance ciblée	

Rapport d'étape du plan LRT - Description

No CAS	Nom de la substance	Quantité	Années	Description des cibles
7664-93-9	Acide sulfurique	Aucune quantité ciblée	Aucune échéance ciblée	

Rapport d'étape du plan LRT - Mesures additionnelles

No CAS	Nom de la substance	Des mesures additionnelles ont-elles été prises, en dehors du plan, autres que celles citées dans le plan, au cours de la période visée afin de réduire l'utilisation ou la création de la substance?	Décrire toute mesure additionnelle prise au cours de la période visée afin d'atteindre les objectifs du plan	Fournir un sommaire public de la description des mesures additionnelles prises
7664-93-9	Acide sulfurique	Non		

Rapport d'étape du plan LRT - Réductions en raison des mesures additionnelles prises

No CAS	Nom de la substance	Réductions en raison des mesures additionnelles prises	Quantité
7664-93-9	Acide sulfurique	La part de réduction dans l' utilisation de la substance à l'installation au cours de la période visée en raison des mesures additionnelles prises.	
7664-93-9	Acide sulfurique	La part de réduction de la création de la substance à l'installation au cours de la période visée en raison des mesures additionnelles prises.	
7664-93-9	Acide sulfurique	La part de réduction de la substance contenue dans un produit à l'installation au cours de la période visée en raison des mesures additionnelles prises.	
7664-93-9	Acide sulfurique	La part de réduction de libérations dans l'air de la substance à l'installation au cours de la période visée en raison des mesures additionnelles prises.	
7664-93-9	Acide sulfurique	La part de réduction de déversements dans l'eau de la substance à l'installation au cours de la période visée en raison des mesures additionnelles prises.	
7664-93-9	Acide sulfurique	La part de réduction de déversements dans le sol de la substance à l'installation au cours de la période visée en raison des mesures additionnelles prises.	
7664-93-9	Acide sulfurique	La part de réduction dans la substance éliminée sur place (y compris les résidus et les roches rejetées) à l'installation au cours de la période visée en raison des mesures additionnelles prises.	
7664-93-9	Acide sulfurique	La part de réduction de la substance éliminée hors site (y compris les résidus et les roches rejetées) à l'installation au cours de la période visée en raison des mesures additionnelles prises.	
7664-93-9	Acide sulfurique	La part de réduction de la substance recyclée hors site à l'installation au cours de la période visée en raison des mesures additionnelles prises.	

Rapport d'étape du plan LRT - Modification

No CAS	Nom de la substance	Des modifications ont-elles été apportées au plan de réduction des substances toxiques au cours de la période visée	Décrire toute modification qui a été apportée au plan de réduction des substances toxiques au cours de la période visée.	Fournir un sommaire public de la description de toute modification ayant été apportée au plan de réduction des substances toxiques au cours de la période visée.
7664-93-9	Acide sulfurique	Non		

Soumission de déclaration et attestation électronique

INRP - Attestation électronique

Spécifiez la langue de correspondance

Anglais

Commentaires (facultatif)

Par la présente, j'atteste avoir exercé une diligence raisonnable pour m'assurer que les renseignements fournis sont exacts et complets. J'atteste que, d'après des estimations raisonnables fondées sur les données disponibles, les quantités et valeurs indiquées pour l'(es) installation(s) ci-dessous sont exactes. Par la présente, les données sur l'(es) installation(s) que je représente sont soumises aux programmes identifiés ci-dessous par l'entremise du Guichet unique.

Je reconnais, aussi, que les données seront rendues publiques.

Note : Seule la personne désignée comme signataire de l'attestation ou son délégué autorisé devrait soumettre la (les) déclaration(s) indiquée(s) ci-dessous.

Nom de l'entreprise

Kemira Water Solutions Canada Inc.

Signataire de l'attestation (ou son délégué)

André Provost

Déclaration présenté par

André Provost

À titre de signataire de l'attestation ou de délégué autorisé, je suis d'accord avec les énoncés ci-dessus et je reconnais qu'en appuyant sur le bouton « Soumettre la déclaration », j'atteste et je sou mets, de façon électronique, la (les) déclaration(s) de(s) l'installation(s) pour la société identifiée à ses programmes affiliés.

MEO LRT - Déclaration d'attestation électronique

Attestation des déclarations annuelles

En date du 01/06/2015, je, André Provost, certifie que j'ai lu les déclarations sur les plans de réduction des substances toxiques pour les substances toxiques mentionnées ci-dessous, que j'en connais le contenu et que, à ma connaissance, les renseignements contenus dans les déclarations sont conformes aux faits et les déclarations conformes à la Loi de 2009 sur la réduction des toxiques et au Règlement de l'Ontario 455/09 (General) pris en vertu de la Loi.

Liste des substances de la LRT

No CAS

Nom de la substance

7664-93-9

Acide sulfurique

Nom de l'entreprise

Kemira Water Solutions Canada Inc.

Employé occupant le rang le plus élevé

André Provost

Déclaration présentée par

André Provost

Adresse du site web

En tant qu'employé occupant le rang le plus élevé à l'installation, je suis d'accord avec l'attestation (les attestations) ci dessus et je reconnais qu'en cochant la case, j'appose ma signature électronique sur celle(s)-ci). Je reconnais également qu'en appuyant sur le bouton pour soumettre les déclarations/ rapports, je soumetts les déclarations / rapports de l'installation identifiée au directeur en vertu de la Loi de 2009 sur la réduction des toxiques.

Rapport soumis

Période	Date de soumission	Nom de l'installation	Province	Ville	Programmes
2014	01/06/2015	OTTAWA	Ontario	Ottawa	INRP,MEO LRT

Note : S'il y a un changement de coordonnées, de propriétaire ou d'exploitant de l'installation, si les opérations à l'installation sont terminées ou si les renseignements déclarés au cours de l'année antérieure sont erronés ou inexacts, vous êtes prié de mettre à jour ces renseignements par l'entremise du Guichet unique ou en communiquant directement avec l'Inventaire National des Rejets de Polluants (INRP).

Version: 3.9.0



[Avis](#) | [Transparence](#)

[À propos de nous](#)

[Nouvelles](#)

[Contactez-nous](#)

[Restez branchés](#)

[SANTÉ](#)

[VOYAGE](#)

[SERVICE CANADA](#)

[EMPLOIS](#)

[ÉCONOMIE](#)

[Canada.gc.ca](#)

[Précédent](#)

[Valider](#)

[Sauvegarder/Continuer](#)